



永業實業有限公司

ROYSON REATY LTD.

梁紹禧 ROY LEUNG

公司: 879-5175

住家: 324-4752

加拿大整車時省實業學會會員

傳呼機: 687-1985 #0068

通粵、國、客語

- ▲ NANITNO 及六十一街角商業舖地大, 六舖位, 四十多萬。
- ▲ PORT MOODY 建築五千尺宜作酒樓或超級市場, 廿九萬, 亦可出租。
- ▲ 西區街角商業舖二千五百尺宜自用, 卅七萬五。
- ▲ 西區租文七廿二, 一百萬。
- ▲ 東區租文七廿二, 新卅九萬。
- ▲ 市中心 BINO 西餐館兩間, 生意七十萬, 取價卅, 四十餘萬。
- ▲ LITTLE BILLY 大餐廳, 一六五生意約卅五萬, 取價廿餘萬。
- ▲ FROJAN HORSE 大餐廳一〇六生意約卅萬, 叫價十三萬五。
- ▲ ROBSON 街西餐館六十位, 急賣六萬九。
- ▲ 北區唐唐香八十位, 十萬。
- ▲ 京士威唐唐香四十位, 四萬五千。
- ▲ DENMAN 街一流裝修四十位, 可作中西餐, 五萬九。
- ▲ 本拿比位於高層相文果舖日做千餘元, 取價十一萬。
- ▲ 雲峰中果舖日做千餘元, 取價七萬。
- ▲ 雲峰 RED AND WHITE 市場連業, 卅一萬。
- ▲ TURNER ST. 36201 年新屋, 五房, 十三萬餘, 急賣。

急讓: 雲峰街角商業舖廉價出讓, 速貨廿萬餘



達新實業燕梳公司

DASON REALTY * INSURANCE AGENCIES LTD.

4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B. (城多利夾項士威)

公司電話: 879-6331 RES 327-3483

437-1714 傳呼機: 687-1985 PAGER No.2204

代理 ICBC

汽車保險, 換領車牌, 轉換燕梳。

- ▲ 由青林區, 四十餘位, 全新裝修, 適合送餐, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆。
- ▲ 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆。
- ▲ 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆, 唐人街歷史悠久, 生意興隆。



Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司: 266-4155 住家: 266-8988

- ▲ 近華埠, 汽車旅館, 共七十七間, 佔地三萬五千, 每年總收入五十萬, 詳情請電查詢。
- ▲ LANGLEY 街商業地 132X177, 可做各項生意, 急賣, 叫價廿三萬五。
- ▲ 雲峰高尚地區柏文一座十一層, 共六十六個, 佔地 198X125, 一流租客, 年收五十萬餘, 開價四百五十萬。
- ▲ 西區十二年新柏文, 共廿四, 新設計, 年收十五萬, 叫價九十四萬, 首期廿五萬。
- ▲ 西區 KERESKES 地, 6.5 X 1.2, 0.1, 街角, 投資的好機會, 五十九萬。
- ▲ 商業地 40.5X122 近細街, 夾十一街, 可建十二個柏文和兩個位, 只售十四萬九。
- ▲ 西區房屋
- ▲ 十二年新西區五房大屋, 地 90 X 117.8, 近 B.C. 大學, 環境優美, 歡迎參觀。
- ▲ 4056 W. 29th 兩房, 地 53 X 131.1, 開價一十八萬九千元。
- ▲ 4011 W. 38th 全磚翻新, 兩層, 四房, 地 50 X 113, 十九萬九千元。



大南實業有限公司 緬街515號電話: 682-2123

DYNAM REALTY LTD. 515 Main St., Vancouver B. C.

住家電話: 254-7520 傳呼機電話: 687-1985

黃英立 Philip Wong 253-1835 No. 2471

- ▲ 唐人街商業舖位, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣。
- ▲ 唐人街商業舖位, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣。
- ▲ 唐人街商業舖位, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣, 位於士嘉堡, 全酒牌, 兼送外賣。



陳宗怡 ANDY C. CHAN

百信實業有限公司 Perfection Realty Ltd.

213-119 W. PENDER ST. VANCOUVER B. C.

公司電話: 684-8025 住家: 298-8555

- ▲ 近乃區廿九年石米平房正層一房, 保養潔淨, 約九百方, 十萬。
- ▲ 樓下另有兩房獨立單位, 十萬。
- ▲ 十七年新石米平房, 乃區廿二街, 樓上兩房, 內外潔淨, 開價十三萬。
- ▲ 唐人街住宅區新屋兩間, 即將興建, 每間地廿五乘五乘一百廿二尺, 上下完成, 歡迎預約訂造。
- ▲ 東區新屋多間, 上下完成, 雙車房, 價格由十五萬至十七萬, 款多價錢廉, 換屋良機。
- ▲ 北本拿比, 新屋大花園洋房, 高約九千九百方, 土庫三睡房, 面積約一千九百方, 土庫三睡房, 面積約一千九百方, 土庫三睡房, 面積約一千九百方。
- ▲ 只開價十八萬九。
- ▲ 近喜士定東區小商業舖位, 生意不旺, 前舖後居, 地段三乘一百廿二尺, 取價十萬三千。
- ▲ 百老匯街小型商業樓, 兩間, 旺舖, 樓上寫字樓, 開價卅二萬。
- ▲ 舖位之西夾廿一街, 古典式四層柏文, 內有西人全翻新, 一兩兩睡房, 有天窗及露台, 土庫兩睡房及洗衣房, 收一萬九千五百, 十五萬有商議, 兩條 3 X 2 地段。



DOGWOOD RLTY 胡鶴洲

多活實業公司 KEN WU

公司: 876-8841

住家: 420-1851

420-4962

- ▲ 市區商業舖位, 每年收入六萬, 有拾叁個單位, 售價六拾二萬。
- ▲ 西區商業舖位, 日營, 生意好, 售價四拾萬。
- ▲ 華埠商業舖位, 生意好, 售價四拾萬。
- ▲ 華埠商業舖位, 生意好, 售價四拾萬。
- ▲ 華埠商業舖位, 生意好, 售價四拾萬。



OCEANRIDGE REALTY

胡關誠 JOHN WOO 文華大廈二樓 傳呼機 667-0919

電話: 873-0507 688-1337 (留電話)

- ▲ 東區, 完成土庫, 八萬九。
- ▲ 華埠新屋多間, 完成土庫, 有浴室, 廚房, 由十四萬至二十萬, 接受換屋。
- ▲ 梳里近商場住宅吉地, 七十二乘一百零八尺, 取價三萬餘。
- ▲ 東區十一年新屋, 完成土庫, 十一萬九。
- ▲ 4215 ROBBER 街正層三房, 40X20 完成土庫, 有浴室, 還價, 業主另購新屋, 接受還價, 週末開放, 十一萬。
- ▲ 梳里近商場住宅吉地, 七十二乘一百零八尺, 取價三萬餘。
- ▲ 東區十一年新屋, 完成土庫, 十一萬九。
- ▲ 4215 ROBBER 街正層三房, 40X20 完成土庫, 有浴室, 還價, 業主另購新屋, 接受還價, 週末開放, 十一萬。



百萬能實業公司

Canada Permanent Trust

住家: 420-4665

公司: 438-8161

- ▲ 本拿比共兩層連半共畝地, 開價十二萬四千。
- ▲ DEAR LAKE 豪華大屋, 廿九萬五千。
- ▲ 六年新本拿比, 十四萬餘。
- ▲ 新屋東本拿比, 一千六百尺, 十五萬九千五百。
- ▲ GEORGIA 街, 樓上三層, 八萬七千。



DASON REALTY LTD.

4510 VICTORIA DRIVE VAN.B.C. (城多利夾項士威)

公司: 879-6331 或 687-7711

住家: 733-4736 PAGER (24小時)

代理買賣一切地產物業, 免費估價。

- ▲ 三年新紅磚樓, 六個單位及五個舖位, 每年實收五萬四千, 開價四十九萬。
- ▲ 十年新磚樓, 兩層柏文及兩個舖位, 三十九萬。
- ▲ 十三年新磚樓, 保養良好, 十個舖位及樓上寫字樓, 每年收十二萬九千, 價一百廿九萬。
- ▲ 位於 (BROADWAY & NANAIMO ST.) 商業樓, 樓上四層柏文及五個舖位, 價六十五萬九千。
- ▲ 十年新磚樓, 十個舖位購物中心, 大停車場, 每年收入六萬, 開價五十七萬九千。
- ▲ 西區兩層柏文及兩個舖位, 廿九萬。
- ▲ 市中心廿一租租文八十九萬。
- ▲ 四十三租租文八萬, 年收十九萬, 價一百九十萬。
- ▲ 東區十四租租文, 一流風景, 年收五萬八千, 價五十一萬九千。
- ▲ 東區四十六租租文, 年收廿二萬, 價一百六十萬。

經驗豐富 忠誠服務

房屋(西區-東區)

- ▲ 西區位於渥街保養良好五房兩層大屋, 土庫完成三千多尺, 地大交通方便, 全部傢俬在內, 廿六萬。
- ▲ 建築家自用屋, 保養一流, 三房一千五百尺, 屋內特設計, 地大及有游泳池, 十七萬九千。
- ▲ 東區兩房及土庫, 地 33 X 122 尺, 已租出每月六百, 價九萬五千。
- ▲ 近 P.N.E. 兩房及土庫完成租出十萬九千。
- ▲ 新屋多間, 上下完成, 十六萬八千。

商業樓及柏文

- ▲ 位於 (BROADWAY & NANAIMO ST.) 商業樓, 樓上四層柏文及五個舖位, 價六十五萬九千。
- ▲ 十年新磚樓, 十個舖位購物中心, 大停車場, 每年收入六萬, 開價五十七萬九千。
- ▲ 西區兩層柏文及兩個舖位, 廿九萬。
- ▲ 市中心廿一租租文八十九萬。
- ▲ 四十三租租文八萬, 年收十九萬, 價一百九十萬。
- ▲ 東區十四租租文, 一流風景, 年收五萬八千, 價五十一萬九千。
- ▲ 東區四十六租租文, 年收廿二萬, 價一百六十萬。

生意及物業

- ▲ 位於興旺大街上海餐館生意出賣, 七十位, 每日生意出約八百, 十五年批約, 新式用具九萬九千。
- ▲ 唐人街專賣電視, 唱帶及收音機, 急賣, 三萬九千。
- ▲ 西區士多生意, 日做六百多, 二萬九千。
- ▲ 西區人雜貨生意, 專賣花多, 且做六百, 三萬九千。
- ▲ 士多生意位於夾街, 租平, 二萬四千。
- ▲ 大型超級市場, 每年生意約一百萬, 現代化設備及用具, 六千尺舖位及大停車場, 生意及物業六十八萬。
- ▲ 物業站生意及物業, 包括有修理車房, 士多生意及三房住家兩舖位租出, 開價廿八萬。

電話: 20000000 免費估價

兩台車房

BRAND stair, 3 cedar etc. Asking \$

592,500 bed room on main basement near Slo

KILLARNO split level living, dining room to lot, 20 yr Asking \$

591,000 room plan renovated 33'x122' main kitchen finished LEGAL property room area on you can income Gravel \$117,000

代 兩睡房屋, 售價九萬四千九百

抵買。

WINDS

住 324-

代理 ▲ 佐治 ▲ 華埠 ▲ 前街 ▲ 中區

電話: 254-8967

免費估價

永興裝修公司

REALTY WORLD - VanCity Estates

Eileen Tung Res. (604) 263-3947

Jim Gould Res. (604) 261-5554

SHAGBUSH 5034 MARGUERITE

梁祺 KEE LEUNG

PHONE: 254-1203

承接土木工程

平價市場

新華傢俬木器公司 Sun Wah Woodwork Co. Ltd.



MICHAEL CHANG PHONE: 438-8161

BRAND NEW Approx. 3,500 sq. ft. 6 bed room, 4 baths, spiral stair.

NEW HOME Tile roof, Hot water heating, am/fm intercom.

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential.

KILLARNEY TOP LOCATION split level, 3 bed room, spacious living.

591,000 Lot 33x123 two bed room plus basement.

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units.

恆生實業燕梳公司 NORTHBRIDGE REALTY

馬尚才 JOHN MA R.I.(B.C.)

全新屋, 四五六八廿廿街, 雙層玻璃, 圓樓梯, 天窗, 雙門車房.

FRASER & 47th 33x115, two stores, \$239,000 open to offer.

5 STORES & 27 APARTMENTS corner property, Chinatown location.

UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq. ft. retail space.

GROCERY STORE with lotto 649 good lease available.

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET

PETER WU 邱敏浩

相文投資好機會, 月入二千六百元.

三層屋, 六睡房, 地大, 近巴士, 開價十三萬九.

三睡房樓上, 土庫完成可出租, 近學校及巴士.

四睡房, 近女皇公園, 土庫可租出, 開價十萬零五.

一睡房相文, 六百餘尺, 四萬餘有成交.

偉邦實業 Vantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

七四二五號域多利街兩層房, 房裏外如新.

ROYAL TRUST 430-2201 何衍壽

全新地, 手工靚屋, 旋轉樓梯, 近學校, 近域多利公園.

三層式, 土庫, 主層客廳, 四睡房, 土庫有兩房.

PARK Georgia REALTY RICHARD LAI

代理買賣地產物業, 免費估價

A.E. LE PAGE 涂仕嘉 TONY TOWE

北區近巴士總站, 減價十萬

百萬能實業公司 Kenneth Kwan 關煥

西區新屋卅餘萬元, 東區新屋十五萬餘.

新興實業公司 FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)

商業樓兩層三組, 開價廿三萬

WINDSOR JANGZE 鄭揚騰

代理買賣地產物業, 免費估價

AMY LAU 住家: 299-5264

賺錢洗衣店, 利錢深, 有長期定期單區旺兼有停車位.

JOHN SHUM 沈慶俊

高層林餐館, 八十二座位, 有酒牌, 急賣, 開價十一萬餘.

Century 21 TRADEWIND REALTY LTD.

美最大實業公司 華語職員精通 台山·客語·國語

Woodward's

CHINESE NEW YEAR FEBRUARY 2ND

今年屬鼠年

新年快樂

活活公司全人鞠躬

日本即食麵 (特價)
有各種配味
100克包裝49c

急凍
CHUN KING各款捲蛋糕
(特價)6安士包裝\$1.19

加州
白菜及紹菜 (特價)
每公斤86c 每磅39c

請駕臨活活公司參加慶祝華人新年! 可欣賞舞獅及功夫表演。
地點: 祇在市中心本公司
舞獅及功夫表演係由: 北美龍形體育會暨陳穎川堂擔任。
舞獅表演時間: 正午十二時在本公司正層
功夫表演時間: 下午一時在本公司三樓

由外處運來
雪豆 (特價) 每公斤\$4.39
每磅\$1.99

PLANTER'S
花生油
一公升樽裝\$4.79

NIKKA
麵條三安士包裝
二包59c

UNCLE BEN'S
油粘米
每包二公斤\$3.87

KIKKOMAN
豉油 (10 3/4 FL 安士)
樽裝 99c

KIKKOMAN
TERIYAKI醬油
(10 3/4 FL 安士樽裝) 99c

TAI PAN
芝麻油
(180) 毫升樽裝\$1.85

TAI PAN
梅醬
(245) 毫升樽裝\$1.45

中國 CHUN KING
蔬菜
(28) FL. 安士罐裝\$1.25

CHUN KING
馬蹄
(8) FL. 安士罐裝 87c

黃榮急凍
雲吞湯
(15) FL. 安士罐裝67c

GOLDEN DRAGON
豉油
(455) 毫升樽裝77c

GOLDEN DRAGON
蠔油
(455) 毫升樽裝\$1.37

CATHAY ROASTED
芝麻
28克包裝 37c

TOSCA
紅花染料油
1公升樽裝\$3.77

MID PAC BLACK BEAN
豉油
(207) 毫升樽裝\$2.37

UNCLE TOM'S
油粘米
(2.2) 公斤每包裝\$2.47

加州
新鮮大蒜
每公斤\$2.84 每磅\$1.29

FIJI
新鮮生薑
每公斤\$1.96 每磅89c

加州
西洋菜
每棵75c

加州 (CELANTRO)
中國芫茜
每棵35c

O-BRAND
荳芽
(8) 安士包裝或227克33c

卑詩出產
蘿蔔
每公斤\$1.08
每磅 49c

新鮮荳腐
450克包裝89c

TASTI FRESH
中國雜碎
20安士或567克\$1.50

此廣告內所列貨品祇在市中心本公司內有售

RCA COMPACT 5
5吋電視機及收音機
CJR 054 \$139.00

JVC 無線遙遠控制
VIDEO錄影機VCR
14天節目 \$999.00

JVC 四頭, 一天時間擊
錄影機 \$669.00

RCA
CONSOL彩色電視機
26吋遙遠控制 \$849.00

JVC
14吋彩色電視機
遙遠控制及時間擊\$469.00

TRANSONIC ABERDEEN
20吋彩色電視機
遙遠控制 \$749.00

PROSONIC STEREO AM-FM
收音機有唱盤及卡式
\$169.00

SHARP STEREO LINEAR
TRACKING 唱盤
\$579.00

PROSONIC
時鐘電話機
TR 303 \$59.99

MONA STEREO
唱盤及卡式
有遙遠控制 \$479.00

PROSONIC AM-FM \$24.99
時鐘收音機

PROSONIC AM-FM
卡式唱機
\$109.00

PROSONIC AM-FM
收音機
\$19.99

P FAFF 1029
縫紉機
用具部發售 \$899.00

功夫裝及睡裝
尺碼: 4-6 每套\$11.99
8-14 每套\$14.99
兒童服裝部發售

高露潔牙膏
藥品部發售 200毫升\$1.99

Woodward's

個人購物日期: 由一月廿五至卅日
本公司保留權利, 隨時限制售出貨物數量。
所列價格祇在市中心本公司有效。
HASTING AND ABBOTT
希士庭夾亞博街

鳴謝

「鳴謝」在中文中，並沒有什麼特殊的含義，但在英文中，卻多指「鳴謝」的含義。

我的樂聲

日前，我與友人到香港大學圖書館，在圖書館內，我聽到了許多樂聲。

茶晶

茶晶，在寶石界中，佔有極重要的地位。它是由天然二氧化矽所形成的。

一個攝影家的樂園

真有一種地方，各種攝影器材，全集中於此。這是一個攝影家的樂園。

雲月旅行

雲月旅行，這是一個充滿了浪漫色彩的旅行。它帶給你不一樣的體驗。

情詩一束

情詩一束，這是一份充滿了愛意的禮物。它表達了對你的深深愛意。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

情海

情海，這是一個充滿了變幻莫測的地方。它考驗著我們的智慧和勇氣。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

北角大劫案

北角區內劫案頻傳，昨日早晨，在北角區內發生了一宗大劫案。

醫院裡的小故事

醫院裡的小故事，這是一個發生在醫院裡的感人故事。它展現了醫護人員的無私奉獻。

醒

醒，這是一個充滿了哲理的故事。它告訴我們，只有醒來，才能看到希望。

一個攝影家的樂園

真有一種地方，各種攝影器材，全集中於此。這是一個攝影家的樂園。

雲月旅行

雲月旅行，這是一個充滿了浪漫色彩的旅行。它帶給你不一樣的體驗。

情詩一束

情詩一束，這是一份充滿了愛意的禮物。它表達了對你的深深愛意。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

情海

情海，這是一個充滿了變幻莫測的地方。它考驗著我們的智慧和勇氣。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

港人治港必然民主

最近有人提出「港人治港」的口號，這反映了港人對民主的嚮往。

物港大港

物港大港，這是一個充滿了活力的港口。它見證了香港的繁榮昌盛。

官官約合

官官約合，這是一個關於官員與市民之間的故事。它展現了官員的誠信與責任。

五絕二首

五絕二首，這是一首充滿了詩意的詩歌。它表達了作者對生活的感悟。

雙色筆

雙色筆，這是一個關於文具的故事。它展現了文具的實用與美觀。

煙客與人

煙客與人，這是一個關於煙草與人的故事。它探討了煙草對人的影響。

價減見喜

價減見喜，這是一個關於消費者的故事。它反映了消費者對價格的敏感。

廿年前反應堆

廿年前反應堆，這是一個關於核能的故事。它探討了核能的發展與利用。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

黃茶果園最難忘

黃茶果園最難忘，這是一個關於茶園的故事。它展現了茶園的美麗與豐收。

如長非阿隨筆

如長非阿隨筆，這是一篇充滿了隨性的隨筆。它表達了作者的所思所想。

雙色筆

雙色筆，這是一個關於文具的故事。它展現了文具的實用與美觀。

煙客與人

煙客與人，這是一個關於煙草與人的故事。它探討了煙草對人的影響。

價減見喜

價減見喜，這是一個關於消費者的故事。它反映了消費者對價格的敏感。

廿年前反應堆

廿年前反應堆，這是一個關於核能的故事。它探討了核能的發展與利用。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

朋友

朋友，這是一個溫暖的字眼。它代表了我們生活中的陪伴和支持。

蘇葉梅

蘇葉梅，這是一個關於植物的故事。它展現了植物的美麗與堅韌。

香港東區烹飪比賽

香港東區烹飪比賽，這是一個充滿了競爭力的比賽。它展現了廚師的精湛技藝。

社區活動

社區活動，這是一個關於社區建設的故事。它展現了居民的團結與合作。

四款辦公室設計

四款辦公室設計，這是一個關於辦公室設計的故事。它展現了設計師的創意與才華。

蘇葉梅

蘇葉梅，這是一個關於植物的故事。它展現了植物的美麗與堅韌。

酒戒須必問期藥服

酒戒須必問期藥服，這是一個關於戒酒與服藥的故事。它探討了戒酒的方法與服藥的注意事項。

歡送家庭

歡送家庭，這是一個關於家庭的故事。它展現了家庭的溫馨與幸福。

蘇葉梅

蘇葉梅，這是一個關於植物的故事。它展現了植物的美麗與堅韌。

現代生活
一九五二：毛手毛脚

「你這件衣服真好看，真像一件藝術品。」
「謝謝，這件衣服是我自己設計的。」
「你真是個天才，這件衣服簡直是前無古人，後無來者。」
「這只是我的一點小想法，希望能給人們帶來一些新的感覺。」
「你真是個天才，這件衣服簡直是前無古人，後無來者。」

風言風語
象式式宜佈減價。
願下也是担必心。
街市宜一斤十六兩不會變成十兩。
別無他途
市政局下年度財政赤字達十億元。
這筆帳遲早都是居民負擔的。



富田夫人 富田夫人，這位日本女作家，最近出版了一本新書，名為《富田夫人》。這本書是她的自傳，記錄了她從出生到現在的經歷。富田夫人出生於一個貧窮的家庭，但她憑著自己的努力，成為了一名成功的作家。她的作品深受讀者喜愛，她也被譽為日本現代文學的巨匠之一。

五〇：滴水一池
「什麼東西？一滴水能成池嗎？」
「這要看你怎麼看。如果一滴水能匯成江河，那麼一滴水也能成池。」

二人
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

絲連
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

二五五：住不下去
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

城市之光
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

父與子
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

十一：四次地震
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

十：生死兩難
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

心開
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

更看廈大
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

十一：四次地震
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

十一：四次地震
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

父與子
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

父與子
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

愛新覺羅此姓何解
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

只姓覺羅非塔克世子孫
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

毛羊的虧多許
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

煩惱來自日記簿
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

某種酵素缺乏之疾
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

吃生馬蹄容易生蟲
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

吃生紅蘿蔔屬浪費
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

抗蘇滬京遊
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

廣州腫瘤醫院
「你這人，怎麼這樣？」
「我這人，就是這樣。」

一月廿四日股市貨幣行情

Table with 2 columns: Index Name and Value. Includes Hong Kong恒生指數, US Dollar 美元對港元, and Dow Jones Industrial Index.

Table with 2 columns: Index Name and Value. Includes Gold 黃金, Toronto Composite Index TSEC, and Vancouver Composite Index VSEI.

資料提供：加拿大宏發證券公司 陳偉民先生 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED

魯迅對楊貴妃的看法

魯迅對楊貴妃的看法 魯迅在《阿Q正傳》中，對楊貴妃的評價，是與傳統不同的新見解...

采菁

最具競爭力的工業國

最具競爭力的工業國 日本和瑞士在連續四年獲得最具競爭力的稱號...

采菁

ALCAN Building Products advertisement. Includes text about building products and a map showing the location of the Mayfair Industrial Park.

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK advertisement. Promotes retirement planning with three key reasons: 1. Interest on deposits, 2. Reduction in interest tax, 3. Fixed annuity income.

Harry James Agencies Ltd. advertisement. Offers insurance and real estate services.

順發冷氣工程 advertisement. Specializes in air conditioning, snow melting, and electrical work.

超記裝修 advertisement. Offers home renovation, painting, and carpentry services.

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. advertisement. Provides various banking services.

基本鐵行 A-1 HARDWARE advertisement. Offers hardware, auto parts, and electrical supplies.

燒鈎工程 advertisement. Specializes in fireproofing and structural steel work.

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL advertisement. Offers driving lessons with experienced instructors.

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD. advertisement. Specializes in auto body repair and painting.

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. advertisement. Offers auto repairs for Honda, Mazda, Volvo, and VW.

加拿大永康人壽保險公司 The Citadel Assurance advertisement. Provides life insurance services.

教插花承接花球 advertisement. Offers floral arrangement and bouquet services.

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd advertisement. Offers driving lessons in Hong Kong.

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL advertisement. Offers driving lessons on Kingsway.

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL advertisement. Offers driving lessons in Vancouver.

高級駕駛學校 4477 Main St. Advance Driving School advertisement. Offers advanced driving courses.

明德託兒所 advertisement. Provides day care services for children.

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL advertisement. Offers driving lessons in various areas.

國際駕駛學校 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL advertisement. Offers driving lessons with international focus.

萬國駕駛學校 advertisement. Offers driving lessons with a focus on international standards.

安全駕駛學校 advertisement. Offers safe driving courses for all levels.

上海裁縫 advertisement. Offers professional tailoring and alterations services.

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL advertisement. Offers driving lessons with a focus on safety.

宇宙駕駛學校 Universe Driving School advertisement. Offers driving lessons with a focus on universal driving techniques.

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. advertisement. Offers driving lessons with a focus on loyalty and safety.

城市駕駛學校 City Driving School advertisement. Offers driving lessons in an urban setting.

中英洗地毯 advertisement. Offers professional carpet cleaning services.

中僑辦青少年活動 及新年團拜電影會

【本報訊】中僑互助會主辦的「功勳補習班」於一月十日開始，接受學生報名。該班旨在提高青少年學生之文化素質，並藉團拜電影會，增進中僑互助會與青少年之聯繫。該班課程包括：國文、英文、數學、科學、歷史、地理、音樂、美術、體育等。上課時間為：星期一至五，下午三時至五時。上課地點：中僑互助會，地址：溫哥華東區四十九號二樓。報名費：每月五元。團拜電影會則於一月十五日舉行，屆時將有中僑互助會全體成員及青少年學生參加。屆時將有中僑互助會全體成員及青少年學生參加。屆時將有中僑互助會全體成員及青少年學生參加。

朱氏宗親會 除夕聯歡

【本報訊】朱氏宗親會為慶祝農曆除夕，特於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂舉行聯歡晚會。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。晚會由會長朱宗賢主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

雲埠定期舉行 國際船艇展

【本報訊】加拿大國際船艇展，定於一九八四年二月四日至十二日，在雲埠(Whistler)舉行。屆時將有來自世界各地的船艇愛好者參加。展覽內容包括：各類船艇、釣魚器材、航海設備等。此外，還將有釣魚比賽、航海講座等活動。主辦單位表示，希望透過此次展覽，能增進船艇愛好者之間的交流與合作。

梅開親會 交代及春宴

【本報訊】雲埠梅開親會，定於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂舉行交代及春宴。屆時將有梅開親會全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

趙紫陽蒞臨雲埠 華社團歡宴盛況

【本報訊】雲埠華人社團，為慶祝趙紫陽總理蒞臨雲埠，特於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂舉行歡宴。屆時將有華人社團全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

法律講座討論 投資移民法例

【本報訊】人民法律學校及中華文化中心聯合主辦的「投資移民法例」講座，定於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂舉行。屆時將有法律專家主講，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

一男子被刺傷

【本報訊】雲埠一名男子，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂被刺傷。傷者為一名三十歲男子，被刺傷部位為腹部。警方接報後，隨即展開調查。目前，警方尚未掌握任何線索。警方呼籲目擊者提供線索，以協助警方破案。

慶祝農曆新年與眾同樂 振華聲公演粵劇折子戲

【本報訊】振華聲粵劇團，為慶祝農曆新年，特於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有振華聲全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

輕歌喚早晨 招收新會員

【本報訊】輕歌喚早晨，為慶祝農曆新年，特於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有輕歌喚早晨全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

前王棟大使 在北京病逝

【本報訊】前駐北京大使王棟，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在北京病逝。王棟大使生前熱心僑務，為促進中僑友好關係做出了重要貢獻。王棟大使的逝世，是僑界的重大損失。僑界人士對王棟大使的逝世表示深切哀悼。

周金滿仙逝

【本報訊】周金滿仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有周金滿全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

為新建恩平人民醫院而努力!

恩平縣人民醫院籌建委員會主任委員 鄒登初
恩平縣人民醫院，是在五十年代利用原廣東省立醫院舊址興建的。多年來，該院在醫藥設備、人才、技術等方面不斷發展，為恩平縣人民的健康事業做出了重要貢獻。目前，恩平縣人民醫院正處於擴建階段，需要大量的資金和物資。籌建委員會呼籲社會各界人士踴躍捐輸，為新建恩平人民醫院而努力！

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

蔡潤翁仙逝

【本報訊】蔡潤翁仙逝，於一月二十三日(即農曆十二月廿九日)晚，在該會禮堂公演粵劇折子戲。屆時將有蔡潤翁全體成員及宗親參加。晚會由會長主持，並由多位宗親代表致詞。晚會節目豐富，包括：國樂演奏、舞蹈、歌唱等。晚會在歡樂祥和的氣氛中圓滿結束。

購置食品 請去 詩夫威

MINNEOLA 甜橙
亞利桑那或加州出產
\$1.30 / 59¢ 磅

購置食品 請去 詩夫威

ROYAL 蜜柑
加州出產
\$1.30 / 59¢ 磅

購置食品 請去 詩夫威

以上本星期特價品由一月廿五至廿八日(星期三至星期六)，所有大溫哥華區詩夫威市場供應。詩夫威能成閣下生活上的一部份，深感榮幸。詩夫威全心全力，務求成閣下喜愛的食品市場。

購置食品 請去 詩夫威

Working hard to be your favorite food store!

購置食品 請去 詩夫威

SAFEWAY

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號 電話：669-5840

購置食品 請去 詩夫威

最新運到大批
T.C.C. 泰國椰奶
潮州魚丸、蝦丸
墨魚丸
泰國鳳標香米
糯米、好味春卷皮
生力雞粉、肉燥粉
廣西各款補藥酒
吉林人參露酒

購置食品 請去 詩夫威

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

購置食品 請去 詩夫威

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1T6 CANADA TEL.. (604) 682-1913

購置食品 請去 詩夫威

樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

